

Tabel 277. **Strafferetsplejen.**(s. 338-341) **Criminal justice.**

	Anmeldte forbrydelser 1969				Opklarede forbrydelser 1969				
	Hoved- staden ¹	Århus Odense Ålborg	Danmark iøvrigt	Hele landet	Hoved- staden ¹	Århus Odense Ålborg	Danmark iøvrigt	Hele landet	
	1	2	3	4	5	6	7	8	
I. Straffesager ang. overtrædelse af borgerlig straffelov									I. Criminal cases, offences against civil penal code
A. FORBRYDELSE I ALT.....	79 003	27 664	103 078	209 745	19 943	7 301	35 593	62 837 ²	A. NUMBER OF CRIMES
Statsforbrydelser.....	8	-	20	28	3	-	20	23	Offences against the State
Vold og opsætsighed mod offentlig myndighed.....	108	7	56	171	90	6	46	142	Violence and disorder against public authorities
Andre forbrydelser mod offentlig myndighed og orden m.v.	92	37	106	235	63	13	93	169	Other off. against public auth. and publ. order, etc.
Forbr. i off. tjeneste eller hverv	189	2	6	197	10	-	5	15	Offences by public servants
Falsk forklaring.....	27	20	93	140	24	18	79	121	Perjury
Urigtig erklæring ell. anmeldelse	180	88	171	439	193	54	151	398	False declaration
Pengefalsk.....	44	6	18	68	1	-	4	5	Coining, etc.
Dokumentfalsk.....	2 432	1 256	2 833	6 521	1 745	804	2 361	4 910	Forgery
Andre forbrydelser vedr. penge eller bevismidler.....	13	8	25	46	10	11	26	47	Other offences concerning money or evidence
Forsætlig brandstiftelse.....	122	37	82	241	36	5	64	105	Intentional arson
Narkotika.....	77	247	159	483	54	202	131	387	Narcotics
Dyrplageri.....	3	1	44	48	2	1	42	45	Cruelty to animals
Andre almenskadelige handlinger	43	-	33	76	12	-	29	41	Miscellaneous damages
Betleri, skadel. erhvervsvirksomh.	110	-	1	111	101	-	1	102	Begging, prejudicial trade
Blodskam.....	7	7	37	51	7	5	45	57	Incest
Voldtægt og lign.....	59	16	161	236	45	15	116	176	Violation, etc.
Heteroseksuel usædelighed....	809	202	1 125	2 136	470	89	779	1 338	Heterosexual offences
Homoseksuel usædelighed....	55	13	45	113	21	7	16	44	Homosexual offences
Andre sædelighedsforbrydelser.	230	8	45	283	227	10	27	264	Other sexual offences
Forsætlig manddrab.....	6	3	23	32	6	2	21	29	Intentional homicide
Forsøg på manddrab.....	9	-	20	29	10	-	13	23	Attempted homicide
Barnedrab, m.v. ³	1	-	3	4	1	-	3	4	Infanticide, etc.
Uagtsomt manddrab.....	61	27	191	279	60	26	183	269	Manslaughter
Svangrskabsafbrydelse.....	5	-	-	5	3	-	-	3	Illegal abortion
Forsætlig vold og legemsbeskad.	737	258	1 244	2 239	566	213	1 006	1 785	Assault and wounding
Heraf mod sagesløs person..	632	191	838	1 661	474	141	663	1 278	Of inoffensive persons
Andre voldsforbrydelser.....	288	53	236	577	259	53	238	550	Other crimes of violence
Forbr. m. den personlige frihed	6	5	18	29	6	6	20	32	Off. ag. personal liberty
Fredskrænkelser.....	185	39	210	434	150	26	122	298	Breach of private peace
Æreskrænkelser.....	1	1	21	23	-	1	8	9	Libels
Indbrudstyverier.....	18 624	5 740	24 621	48 985	4 106	1 409	8 962	14 477	Burglaries
Off. kontor, bank, forretning	12 542	4 021	15 315	31 878	3 261	1 121	5 789	10 171	in public offices, shops
Beboelser.....	2 322	742	3 167	6 231	415	154	1 043	1 612	in dwellings
Pulterkamre, ubeboede sommerhuse.....	3 760	977	6 139	10 876	430	134	2 130	2 694	in lumber-rooms, unoccupied summerhouses
Andre tyverier.....	21 338	7 018	29 410	57 766	4 193	1 391	8 098	13 682	Other larcenies
Tyveri og brugstyveri af									Theft, illegal possession of:
Indregistrerede motorkøretøjer	6 535	3 237	8 687	18 459	2 032	922	3 543	6 497	Registered motor vehic.
Knallerter.....	9 255	3 936	9 915	23 106	1 082	407	1 281	2 770	Moped
Cykler.....	11 822	3 198	13 622	28 642	317	96	602	1 015	Bicycles
Ulovlig omgang med hittegods	174	72	381	627	79	26	169	274	Appropriation by finding
Underslæb, bedrageri m.v. ⁴ ...	3 676	1 282	6 275	11 233	3 179	1 035	5 572	9 786	Fraud, embezzlement, etc.
Heraf for afbetalingsgods...	79	29	202	310	50	28	173	251	Of instalment goods
Afpresning.....	12	-	41	53	5	36	33	74	Blackmail
Åger.....	9	-	-	9	4	-	-	4	Usury
Hæleri.....	397	256	984	1 637	358	254	886	1 498	Receiving
Røveri.....	196	25	88	309	73	15	54	142	Robbery
Beskadigelse af frem. ejendom	967	531	1 778	3 276	242	118	524	884	Injury to others' property
Groft uagtsomt hæleri.....	54	9	49	112	55	9	44	108	Receiving inadventently
Andre ejendomsforbrydelser...	37	19	201	257	43	16	176	235	Other off. against property

¹ Politikredse i København og omegn, d.v.s. nr. 1-8. ² Heraf 3741 sager henlagt på grund af bevisets stilling. ³ Se note 2, side 339. ⁴ Se note 3, side 339.

KILDE: Materiale i Danmarks Statistik.

TRANSLATION. - HEADINGS, COLUMNS 1-4: crimes reported 1969; 5-8: crimes cleared up 1969; 1 and 5: the capital; 2 and 6: provincial towns; 3 and 7: rural districts; 4 and 8: Denmark.

Tabel 277. **Strafferetsplejen.**
(s. 338-341) Criminal justice.

	1967			1968			1969			
	Md. 1	Kv. 2	I alt 3	Md. 1	Kv. 2	I alt 3	Md. 1	Kv. 2	I alt 3	
B. DOMFÆLDELSER,¹ I ALT	7119	669	7788	7814	633	8447	7817	641	8458	B. CONVICTIONS, TOTAL
a. Forbrydelsens art										a. Type of offence
a₁. Sædelighedsforbrydelser, i alt ...	335	5	340	325	2	327	269	2	271	a₁. Sexual crimes, total
Blodskam og deslige	18	1	19	14	-	14	14	-	14	Incest, etc.
Voldtægt og lign. forbrydelser...	23	-	23	21	-	21	18	-	18	Violation, etc.
Misbrug af afhængighedsforhold	36	-	36	51	-	51	51	-	51	Abuse of dependents
Utugt mod børn under 15 år ...	36	-	36	27	-	27	24	-	24	Defilement of minors
Usædelighed, pers. af samme køn	28	-	28	30	-	30	16	-	16	Homosexual offences
Krænkelser af blufærdigheden ...	160	-	160	138	1	139	103	-	103	Indecency
Andre sædelighedsforbrydelser ..	34	4	38	44	1	45	43	2	45	Other sexual crimes
a₂. Voldsforbrydelser m.v., i alt	839	23	862	878	19	897	965	22	987	a₂. Crimes of violence, etc., total
Forbr. mod offentl. myndigheder	80	2	82	70	4	74	67	7	74	Off. against public authorities
Forbr. mod offentl. orden og fred	3	-	3	4	-	4	5	-	5	Off. ag. public order and peace
Forsætlig manddrab	10	3	13	12	6	18	15	-	15	Intentional homicide
Barnedrab, m.v. ²	-	2	2	-	-	-	-	-	-	Infanticide, etc.
Uagtsomt manddrab	82	6	88	67	-	67	75	1	76	Manslaughter
Svangerskabsafbrydelse	3	3	6	1	-	1	-	-	-	Illegal abortion
Forsætlig vold på person	576	7	583	623	8	631	698	13	711	Malicious assault and wounding
Udbredelse af kønssygdom	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Dissemination of VD
Andre forbr. mod liv og legeme	85	-	85	101	1	102	105	1	106	Misc. offences against the person
a₃. Ejendomsforbrydelser, i alt	5691	540	6231	6376	535	6911	6335	560	6895	a₃. Offences against property, total
Falskmøntneri og lign.	1	-	1	-	-	-	1	-	1	Coining, etc.
Dokumentfalsk	378	71	449	490	68	558	637	108	745	Forgery
Andre forbr. vedr. bevismaterialer	8	-	8	8	-	8	7	-	7	Misc. offences against evidence
Tyveri	3718	322	4040	4186	309	4495	3848	285	4133	Larceny
Ulovlig omgang med hittegods..	10	2	12	14	1	15	17	3	20	Appropriation by finding
Underslæb, bedrageri m.v. ³ ...	645	84	729	728	103	831	798	99	897	Fraud, embezzlement, etc.
Afpresning	2	1	3	4	-	4	3	-	3	Blackmail
Ager	-	-	-	-	-	-	2	-	2	Usury
Hæleri	274	48	322	275	45	320	325	45	370	Receiving
Røveri	83	6	89	74	4	78	94	9	103	Robbery
Beskad. af fremmed ejendom...	29	-	29	27	-	27	28	2	30	Injury to others' property
Brugstyveri	533	6	539	550	5	555	561	9	570	Illegal possession for use only
Andre formuekrænkelser	10	-	10	20	-	20	14	-	14	Other off. against property
a₄. Andre forbrydelser, i alt	254	101	355	235	77	312	248	57	305	a₄. Oth. crimes and offences, total
Forbrydelse mod statsmagten ...	-	-	-	2	-	2	1	-	1	Offences against the State
Forbr. i offentlig tjeneste el. hverv	3	-	3	5	-	5	4	1	5	Offences by public servants
Falsk forklaring for retten	25	17	42	43	21	64	16	11	27	Perjury
Falsk erklæring	107	17	124	110	15	125	130	13	143	False declaration
Andre forbrydelser vedr. penge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Other monetary offences
Forsætlig brandstiftelse	30	1	31	12	4	16	33	-	33	Intentional arson
Andre almenfarlige handlinger ..	7	-	7	8	-	8	15	2	17	Offences against pub. safety
Betleri, skadel. erhvervsvirksomh.	9	61	70	7	33	40	2	28	30	Begging and prejudicial trade
Forbryd. i familieforhold iøvrigt.	5	1	6	3	2	5	3	1	4	Offences in the family
Dyrplageri	7	-	7	4	-	4	3	-	3	Cruelty to animals
Forbr. mod den personlige frihed	14	-	14	10	-	10	10	-	10	Offences against pers. liberty
Fredskrænkelser	46	4	50	31	2	33	28	1	29	Breach of private peace
Æreskrænkelser	1	-	1	-	-	-	3	-	3	Libels
Andre forbrydelser	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Other crimes and offences
a₁-a₄. Tilsammen	7119	669	7788	7814	633	8447	7817	641	8458	a₁-a₄. Total
b. De idømte straffe										b. The penalties
Hæfte	1144	27	1171	1223	23	1246	1233	37	1270	Lenient imprisonment
-30 dage	935	24	959	994	22	1016	991	32	1023	30 days or less
30-60 dage	194	1	195	220	1	221	231	3	234	30-60 days
60 dage-3 mdr.	12	1	13	9	-	9	6	1	7	60 days-3 months
over 3 mdr.	3	1	4	-	-	-	5	1	6	more than 3 months

¹ Endelige domfældelser til højere straf end bøde for overtrædelser af borgerlig straffelov, lov om dyrplageri og lov om svangerskabsafbrydelser.
² Uforsvarlig omgang ved barnesdsdel. ³ Endv. mandat- og skyldnerovrig.

TRANSLATION. - HEADINGS, Column 1: males; 2: females; 3: total; 4 and 6-8: lower courts; 6: the capital; 7: rest of the Islands; 8: Jutland; 9: High Court of the Islands; 10: High Court of Jutland; 11: total; 5: high courts.

Tabel 277. **Strafferetsplejen.**(s. 338-341) **Criminal justice.**

	1967			1968			1969			
	Md.	Kv.	I alt	Md.	Kv.	I alt	Md.	Kv.	I alt	
	1	2	3	1	2	3	1	2	3	
Almindeligt fængsel	4079	304	4383	4430	270	4700	4512	293	4805	Ordinary imprisonment
-30 dage.....	297	21	318	315	24	339	366	15	381	30 days or less
o. 30-60 dage.....	856	78	934	877	83	960	859	75	934	o. 30-60 days
o. 60 dage-3 mdr.....	704	83	787	775	44	819	791	70	861	o. 60 days-3 months
o. 3-6 mdr.....	1127	85	1212	1274	83	1357	1302	94	1396	o. 3-6 months
o. 6-12 mdr.....	733	30	763	806	33	839	789	29	818	o. 6-12 months
o. 1-2 år.....	286	6	292	300	2	302	294	9	303	o. 1-2 years
o. 2-4 år.....	64	-	64	69	1	70	92	1	93	o. 2-4 years
o. 4-16 år.....	10	1	11	14	-	14	17	-	17	o. 4-16 years
på livstid.....	2	-	2	-	-	-	2	-	2	for life
Militær arrest	57	•	57	56	•	56	57	•	57	Military imprisonment
Betinget dom - strafudm. udsat .	1306	322	1628	1523	315	1838	1455	302	1757	Bound over
Særfængsel	93	-	93	122	1	123	131	-	131	Imprisonment for psychopaths
Ungdomsfængsel.....	234	-	234	266	-	266	207	-	207	Borstal training
Arbejdshus.....	29	-	29	20	-	20	12	-	12	Workhouse
Sikkerhedsforvaring	1	-	1	1	-	1	1	-	1	Preventive detention
Sikkerhedsforanstaltninger.....	143	16	159	146	22	168	124	9	133	Preventive measures
Varetaget trådt i stedet for straf..	33	-	33	27	2	29	70	-	70	Sentence served on remand
Skyldig - ingen straf.....	•	•	•	•	•	•	15	-	15	Guilty - no punishment
Tilsammen	7119	669	7788¹	7814	633	8447¹	7817	641	8458¹	Total
Heraf betingede	2586	541	3127	2932	510	3442	2840	513	3353	Conditional discharge
c. De domfældtes alder										c. Age of persons convicted
Under 18 år	154	7	161	180	4	184	160	8	168	Under 18 years
18-20 år	1817	176	1993	1995	174	2169	1934	149	2083	18-20 years
21-24 »	1853	174	2027	2043	180	2223	2087	183	2270	21-24 »
25-29 »	1176	92	1268	1276	93	1369	1464	110	1574	25-29 »
30-39 »	1164	123	1287	1277	76	1353	1212	86	1298	30-39 »
40-49 »	590	58	648	649	60	709	622	67	689	40-49 »
50-59 »	261	33	294	285	34	319	261	32	293	50-59 »
60 år og derover.....	104	6	110	109	12	121	77	6	83	60 years and over

1968		1969					
Underretterne	Landsretterne	Underretterne			Østre landsret	Vestre landsret	I alt
		Hovedstaden ^a	Øerne i øvrigt	Jylland			
4	5	6	7	8	9	10	11

II. Samtlige straffesager

A. PERSONER, FOR HVEM SAGEN SLUTTEDE UDEN DOM	39 737	•	18 998	8 350	12 517	•	•	39 865
Mod bødevedt. i retten..	30 724	•	15 177	6 614	8 814	•	•	30 605
Efter retsplejelovens § 723								
stk. 1-2	1 849	•	491	453	965	•	•	1 909
Efter advarsel i retten ..	2 852	•	1 837	317	522	•	•	2 676
I øvrigt	4 312	•	1 493	966	2 216	•	•	4 675
B. STRAFFESAGER I 1. INSTANS								
a. Pådømte sager	48 194	52	25 435	9 503	15 341	39	16	50 334
Statsadvokatsager	15 378	52 ^b	5 873	4 497	5 900	39 ^b	16 ^b	16 325
Militære sager	452	•	119	175	87	•	•	381
Politisager.....	32 364	•	19 443	4 831	9 354	•	•	33 628
b. Antal tiltalte	51 212	61	26 535	10 297	16 595	47	22	53 496
Tiltalte statsadvokatsager	16 714	61	6 417	4 776	6 304	47	22	17 566
For domsmandsret	7 449	•	2 835	2 338	2 952	•	•	8 125
Efter rpl.s § 925	9 265	•	3 582	2 438	3 352	•	•	9 372
Tiltalte i militære sager..	469	•	123	163	95	•	•	381
For domsmandsret....	39	•	8	11	19	•	•	38
Efter rpl.s § 925	158	•	20	51	45	•	•	116
Tiltalte i politisager.....	34 029	•	19 995	5 358	10 196	•	•	35 549

II. All criminal cases

A. PERSONS WHOSE CASE WAS CONCL. WITHOUT SENTENCE								
Acquiescence in fine								
According to the section stated								
Admonition in court								
Other conclusion								
B. COURTS OF FIRST INSTANCE								
a. Judged cases								
Cases of the Publ. Prosecutor								
Military cases								
Police cases								
b. Number proceeded ag.								
Proceeded ag. by the P. Pros.								
Tried by judge-assessors								
According to section 925								
Proceeded ag. in military cases								
Tried by judge-assessors								
According to section 925								
Proceeded ag. in police cases								

¹ Incl. i 1967 552 mænd og 42 kvinder, i 1968 613 mænd og 32 kvinder og i 1969 731 mænd og 34 kvinder, idemt såvel ubetinget som betinget straf. De pågældende er i tabellen fordelt efter den ubetingede del af straffen. ² Retskrede i København og omegn, d. v. s. nr. 1-10. ³ Nævningesager.

Tabel 277. **Strafferetsplejen.**(s. 338-341) **Criminal justice.**

	Østre Landsret		Vestre Landaret		Højesteret																							
	1968	1969	1968	1969	I alt	1969			I alt																			
						Fra Ø. Landsret 17	Fra V. Landsret 18	Fra anden ret 19																				
	12	13	14	15	16				20																			
C. ANKE OG KÆRE I STRAFFESAGER																												
a. Ankesager					C. APPEALS IN CRIM. PROC.																							
a. Ankesager					a. Appeals																							
Pådomte sager	1 287	1 523	840	841	42 ¹	29	16	-	45 ¹	Cases decided upon																		
Antal tiltalte, i alt	1 420	1 632	877	879	43	31	16	-	47	Number proceeded against																		
Skærpet afgørelse ²	391	380	293	280	17	6	9	-	15	Penalty increased																		
Stadfæstet afgørelse ²	773	934	362	340	17	10	6	-	16	Penalty affirmed																		
Formildet afgørelse ²	244	316	214	252	9	15	1	-	16	Penalty mitigated																		
b. Påkendts kæremål					b. Appeals in interloc. proc.																							
Den kærendes påstand:										The appellant's claim:																		
taget til følge	97	115	81	82	-	-	-	-	-	allowed																		
ikke taget til følge	717	679	321	351	7	3	3	-	6	dismissed																		
					<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">1968</th> <th colspan="4">1969</th> </tr> <tr> <th>Hovedstaden³</th> <th>Århus, Odense og Ålborg</th> <th>Danmark i øvrigt</th> <th>Hele landet</th> </tr> <tr> <th>21</th> <th>22</th> <th>23</th> <th>24</th> <th>25</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>19 176</td> <td>10 573</td> <td>1 554</td> <td>6 975</td> <td>19 102</td> </tr> </tbody> </table>					1968	1969				Hovedstaden ³	Århus, Odense og Ålborg	Danmark i øvrigt	Hele landet	21	22	23	24	25	19 176	10 573	1 554	6 975	19 102
1968	1969																											
	Hovedstaden ³	Århus, Odense og Ålborg	Danmark i øvrigt	Hele landet																								
21	22	23	24	25																								
19 176	10 573	1 554	6 975	19 102																								
D. BERUSERE INDSAT I DETENTION					D. DRUNKS DETAINED IN CUSTODY																							
E. TILTALTE, DER I MEDF. AF FÆRDELSLOVENS § 70 ER PÅSTÅET FRÆKENDT RETTEN TIL AT FØRE MOTORDREVET KØRETØJ					E. PERSONS DEPRIVED OF THE RIGHT OF DRIVING OR RIDING A MOTOR VEHICLE																							
På grund af nydelse af spiritus	7 849	3 047	659	5 362	9 068					Having driven under the influence of alcohol																		
I øvrigt	5 697	2 311	507	3 862	6 680					For other reasons																		
	2 152	736	152	1 500	2 388																							

ANM. Ved den særlige klageret påkendtes i 1969 53 sager vedr. genoptagelse af straffesager, hvoraf 1 medførte genoptagelse.

¹ Heraf 1969 13 nævningesager og 27 domsmandssager og 1968 16 nævningesager og 33 domsmandssager. ² For enkelte tiltalte (ved Østre Landsret 1969 12 og 1968 12, ved Vestre Landaret 1969 7 og 1968 8) er dommen ændret, uden at dette kan karakteriseres som skærkelse eller formildelse. ³ Politikredse i København og omegn d. v. s. nr. 1-8.

TRANSLATION. - HEADINGS, Columns 12-13: High Court of the Islands; 14-15: High Court of Jutland; 16-20: Supreme Court; 17: from High Court of the Islands; 18: from High Court of Jutland; 19: from other courts; 16 and 20: total; 22: the capital; 23: Århus, Odense, Ålborg; 24: rest of Denmark; 21 and 25: Denmark.

Tabel 278. **Den borgerlige retspleje.**(s. 341-343) **Civil justice.**

	1968		1969						
	I alt	Hovedstaden ¹	Underretterne			Østre Landsret	Vestre Landsret	I alt	
			Øerne i øvrigt	Jylland	Hele landet				
	1	2	3	4	5	6	7	8	
A. Afgjorte borgerlige retssager i 1. instans									
A. Civil litigations decided in the first instance									
a. DOMSSAGER I ALT									
a. PROCEEDINGS, TOTAL									
a₁. Sagens art									
a₁. Classification of cases									
Om private formue-									Concerning rights of property and taxes
rettigheder, skatter	213 337	60 220	57 958	92 827	211 005	2 043	365	213 413	Commercial
Handelsretssager	259	258	-	-	258	-	-	258	Maritime
Søretssager	48	49	2	-	51	-	-	51	Easements
Servitutsager	46	7	26	30	63	-	-	63	Bills of exch., cheq., etc.
Veksel-, check- o. l. s.	4 913	813	995	2 948	4 756	-	-	4 756	Matrimonial
Ægteskabsager	2 934	1 437	639	938	3 014	-	-	3 014	

¹ Retskredse i København og omegn, d. v. s. nr. 1-10.² Heraf var 256 forberedt ved underret.³ Heraf var 322 forberedt ved underret.

KILDE: Materiale i Danmarks Statistik.

TRANSLATION. - HEADINGS, Columns 2-5: lower courts; 2: the capital; 3: rest of the Islands; 4: Jutland; 5: Denmark; 6: High Court of the Island; 7: High Court of Jutland; 1 and 8: total.

Tabel 278. **Den borgerlige retspleje.**(s. 341-343) **Civil justice.**

	1968		1969						I alt	
	I alt	Underretterne				Østre Landsret	Vestre Landsret	I alt		
		Hovedstaden ¹	Øerne i øvrigt	Jylland	Hele landet					
1	2	3	4	5	6	7	8			
Om dødsformodning	9	4	6	5	15	-	-	15	Supposition of death	
Mortifikations- og ejendomsager	653	131	237	299	667	-	-	667	Cancell. of documents, declaration as to title	
Sager mellem husbond og medhjælper . . .	377	195	100	106	401	-	-	401	Master and servant	
Faderskabssager	3 177	1 079	638	1 014	2 731	-	-	2 731	Bastardy	
Private straffesager . .	112	14	12	11	37	16	1	54	Private prosecutions	
Umyndiggørelsessager	379	82	118	138	338	52	10	400	Injunctions	
Om administrat. best. frihedsberøvelse . . .	49	16	14	11	41	-	-	41	Administratively decided imprisonment	
Sager i henhold til for- sørgslovens § 152 A	25	•	•	•	•	11	5	16	According to the act stated	
Boligsager	3 227	2 021	675	949	3 645	-	-	3 645	Dwellings	
Andre borgerlige sager	694	126	281	254	661	37	30	728	Other civil cases	
a ₂ . <i>Sagens udfald</i>									a ² . <i>Classification by outcome</i>	
Hævede eller afviste	65 438	20 713	17 636	27 656	66 005	583	124	66 712	Withdrawn or dismis- sed on formal grounds	
Forligte i retten	16 778	7 780	3 587	3 856	15 223	659	127	16 009	Settled by conciliation	
Pådomte	148 023	37 959	40 478	68 018	146 455	917	160	147 532	Decided by the court	
Til frifindelse	1 535	426	358	505	1 289	105	44	1 438	Acquittals	
Efter påstand, delvis	1 719	505	420	641	1 566	90	46	1 702	Claim accept. in part	
Efter påstand, helt	144 769	37 028	39 700	66 872	143 600	722	70	144 392	Claim accept. wholly	
a ₃ . <i>Sager med værdiangivelse</i>	219 595	61 666	59 292	96 180	217 138	2 059	366	219 563	a ³ . <i>Cases with amount decl.</i>	
Med værdi:									Concerning amount:	
Til 6000 kr.	213 366	61 018	57 417	94 001	212 436	13	3	212 452	not exceeding 6000 kr.	
Over 6000 kr.	6 229	648	1 875	2 179	4 702	2 046	363	7 111	exceeding 6000 kr.	
b. <i>ANDRE SAGER</i>									b. <i>OTHER CASES</i>	
Subsidiære sager	2 058	448	611	925	1 984	•	•	1 984	Subsidiary cases	
Søforklaringer	184	32	42	126	200	•	•	200	Maritime inquiries	
									Arbitration concern. 1	
Husdyrvoldgiftsager	531	1	76	456	533	•	•	533	Livestock	
Landvæsenssager	769	-	190	519	709	•	•	709	Land	

Østre Landsret		Vestre Landsret		Højesteret				
				1968	1969			
1968	1969	1968	1969	I alt	Fra Østre Landsret	Fra Vestre Landsret	Fra Sø- og Handelsretten	I alt
9	10	11	12	13	14	15	16	17

B. Anke og kære i borgerlige retssager**a. AFGJORTE ANKESAGER**

I ALT	792	827	502	484	155 ^a	96	43	17	156 ^a
a ₁ . Hævede, forligte eller afviste	447	446	257	237	58	39	19	10	68
a ₂ . Pådomte	345	381	245	247	97	57	24	7	88
Den ankendes påstand taget til følge	153	158	100	98	28	14	7	1	22
ikke taget til følge .	192	223	145	149	69	43	17	6	66
b. PÅKENDTE KÆREMÅL									
I ALT	92	112	96	79	17	12	5	3	20
Den kærendes påstand taget til følge	34	48	50	38	3	2	1	-	3
ikke taget til følge .	58	64	46	41	14	10	4	3	17

B. Appeals against sentences and judgement in civil cases**a. APPEALS AGAINST SENTENCE**

a ¹ . Withdrawn, settled by conciliation, or dismissed on formal grounds	68
a ² . Cases decided upon The appellant's claim allowed dismissed	88

b. APPEALS AGAINST JUDGEMENT

The appellant's claim allowed dismissed	20
--	----

¹ Retskrede i København og omegn, d. v. s. nr. 1-10.² Heraf med Justitsministeriets tilladelse indanket for Højesteret som tredje instans i 1969: 22 sager og i 1968: 28 sager. Desuden er der afgjort 2 sager fra Grønland og Færøerne, som ikke er med i totaltallet.TRANSLATION. - **HEADING**, Columns 9-10: High Court of the Islands; 11-12: High Court of Jutland; 13-17: Supreme Court; 14: from High Court of the Islands; 15: from High Court of Jutland; 16: from the Maritime and Commercial Court; 13 and 17: total.

Tabel 278. **Den borgerlige retspleje.**

(s. 341-343) Civil justice.

	1968				1969				
	Hoved- staden ¹	Øerne i øvrigt	Jylland	Hele landet	Hoved- staden ¹	Øerne i øvrigt	Jylland	Hele landet	
	1	2	3	4	1	2	3	4	
C. Fogedforretninger									C. Sheriffs court cases
Arrest på gods	506	337	411	1 254	440	356	394	1 190	Seizure of goods
Forbudsforretninger	25	18	49	92	43	24	29	96	Prohibitory injunctions
Indsættelse i h. t. af beta- lingsloven	20 319	11 504	17 886	49 709	22 153	12 668	17 428	52 249	Recovery of property bought on hire purchase
Ind- og udsættelsesforret- retninger i øvrigt	7 373	1 958	5 010	14 341	7 768	1 811	5 778	15 357	Other cases of taking possession and ejection
D. Auktioner over fast ejendom									D. Auction sales of real property
Tvangsauktioner	147	683	782	1 612	165	714	580	1 459	Forced sales
Frivillige auktioner	2	26	8	36	1	3	5	9	Voluntary sales
E. Notarialforretnin- ger i alt	16 609	10 418	17 189	44 216	16 796	10 645	16 075	43 516	E. Notarial business, total
Vekselprotester	5 280	5 917	10 904	22 101	5 396	6 157	9 780	21 333	Protests
Testamentattestationer ..	6 685	3 636	4 564	14 885	6 904	3 725	4 497	15 126	Attestation of wills
Andre notarialforretning.	4 644	865	1 721	7 230	4 496	763	1 798	7 057	Other business
F. Behæftelser i fast ejendom									F. Mortg. of real prop. Registered
Indtegnede	52 464	138 120	158 573	349 157	61 260	172 876	173 295	407 431	G. Regis. mortg. of movable prop.
G. Indtegnede under- pantsetninger af løssøre									Mortgages of crops
Høstpantebreve	-	246	4 702	4 948	-	250	3 764	4 014	Other mortgages
Andre pantsettelsler	7 911	4 289	6 211	18 411	9 027	5 744	7 188	21 959	
H. Dødsboer i alt ...	14 546	14 137	20 554	49 237	14 823	14 038	20 856	49 717	H. Estates, total
Slutt. uden skiftebehandl.	5 418	3 355	5 229	14 002	5 543	3 331	5 327	14 201	Disposed of without adm.
Uskiftet bo	2 744	4 018	5 948	12 710	2 536	4 069	6 077	12 682	Undivided possession
Privat skifte	3 965	4 890	6 859	15 714	4 327	4 945	6 967	16 239	Private distrib. of estate
Eksekutorbehandling ...	640	320	251	1 211	736	282	276	1 294	Administered by executor
Skiftet af skifteretten ...	848	843	928	2 619	773	698	839	2 310	Administered privately
Solvente	797	808	880	2 485	708	671	799	2 178	Solvent
Insolvente	51	35	48	134	65	27	40	132	Insolvent
Ekstraderet til arvinger .	80	230	391	701	77	216	413	706	Released to heirs
Udlagt ægtefællen i med- før af skiftelovens § 57	851	481	948	2 280	831	497	957	2 285	Passed to spouse in pursuance of §. 57 of the Admin. Act
J. Sluttede konkursboer									J. Bankruptcy proceed- ings terminated
a. SAMTLIGE BOER	65	54	87	206	93	57	89	239	a. ALL ESTATES
Ingen aktiver	7	10	7	24	22	5	11	38	No assets
Udlevering til fri rå- dighed	1	-	1	2	1	-	-	1	Assets put at the bank- rupt's disposal
Udlodning	57	44	79	180	70	52	78	200	Distribution of assets
b. UDLODDEDE BOERS GÆLD, AKTIVER M. V.									b. DEBTS, ASSETS, ETC. OF ESTATES DISTRIBUTED
b ₁ . Boer sluttet uden dividen- de til simpel gæld									b ₁ . Without dividend to ordinary creditors
Antal boer	29	23	37	89	41	37	47	125	Number of estates
Privileg. gæld, 1000 kr.	2 497	2 144	6 798	11 439	2 328	3 198	5 122	10 648	Privil. debts, 1000 kr.
Dækningsprocent ...	28,9	78,3	83,9	70,9	49,7	69,5	58,7	60,0	Percentage settled
Udgifter ved bobehandling, 1000 kr.	329	363	812	1 504	872	394	975	2 241	Expenditure of admini- stration, 1000 kr.
Aktiver i alt, 1000 kr.	1 053	2 043	6 520	9 616	2 029	2 616	3 983	8 628	Total assets, 1000 kr.
b ₂ . Boer sluttet med dividende til simpel gæld									b ₂ . With dividend to ordinary creditors
Antal boer	28	21	42	91	29	15	31	75	Number of estates
Privileg. gæld, 1000 kr.	1 771	903	3 411	6 085	616	754	2 515	3 885	Priv. debts, 1000 kr.
Den simple gæld, 1000 kr.	6 957	4 128	9 898	20 983	19 169	3 039	7 933	30 141	Ordinary debts, 1000 kr.
Dækningsprocent ...	10,4	7,1	10,8	10,0	6,1	12,2	18,2	10,0	Percentage settled
Udgifter ved bobehandling, 1000 kr.	916	405	805	2 126	1 663	300	806	2 769	Expenditure of admini- stration, 1000 kr.
Aktiver i alt, 1000 kr.	3 416	1 603	5 288	10 307	3 456	1 426	4 763	9 645	Total assets, 1000 kr.

¹ Retskredse i København og omegn, d. v. s. nr. 1-10.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1: the capital; 2: rest of the Islands; 3: Jutland; 4: Denmark.

Tabel 279. **Tiltalefrafald 1969.**

Charges withdrawn.

	Hjemmel for tiltalefrafald									
	Rpl. § 723, stk. 1, nr. 1-2	Rpl. § 723, stk. 1, nr. 3-4	Rpl. § 723, stk. 2	Rpl. § 721	Justitsmin. s. bekg. 24/9-57, afd. A	Justitsmin. s. bekg. 24/9-57, afd. B	1969 I alt	1968 I alt		
	1	2	3	4	5	6	7	8		
A. Overtrædelsens art										
Sædelighedsforbrydelser, i alt	M	22	2	27	-	92	2	145	196	A. Type of offence
» » ..	K	1	-	-	-	1	-	2	2	Sexual offences, total. Men
heraf: blufærdighedskrænkelser	M	15	-	5	-	92	1	113	152	» » Women
» »	K	-	-	-	-	1	-	1	-	of which: offence against decency. Women
Voldsforbrydelser, i alt.....	M	22	3	52	-	80	1	158	175	Rape, total. Men
» »	K	1	-	3	-	10	-	14	9	» » Women
heraf: forsættelig vold og legemsbeskadigelse	M	13	2	9	-	66	1	91	101	of which: assault and wounding. Men
» »	K	1	-	-	-	4	-	5	5	Women
Ejendomsforbrydelser, i alt	M	1 381	106	253	34	1 378	114	3 266	3 262	Offences against prop., total M
» »	K	158	7	16	2	511	2	696	727	» » » Women
heraf: dokumentfalsk	M	35	10	19	-	35	6	105	138	of which: forgery. Men
»	K	28	-	5	-	37	-	70	43	» Women
tyveri.....	M	1 144	59	200	-	1 026	89	2 518	2 576	theft. Men
»	K	107	5	10	-	412	1	535	603	» Women
underslæb	M	18	15	19	-	65	4	121	87	fraud,embezzle- M
»	K	5	1	1	-	18	1	26	19	ment. W
brugstyveri	M	67	3	10	32	5	12	129	111	illegal posses- M
»	K	3	-	-	2	1	-	6	5	sion. W
Andre forbrydelser, i alt	M	9	2	6	-	14	2	33	56	Other offences, total. Men
» »	K	5	2	2	-	6	-	15	10	» » Women
Tilsammen	M	1 434	113	338	34	1 564	119	3 602	3 639	Total. Men
»	K	165	9	21	2	528	2	727	748	» Women
B. Alder										
15 år.....		343	4	-	3	160	-	510	489	15 years
16 »		546	5	6	3	233	-	793	749	16 »
17 »		550	5	16	8	215	-	794	731	17 »
18 »		134	12	38	3	198	1	386	394	18 »
19 »		22	13	54	4	146	5	244	284	19 »
20 »		4	10	63	1	112	7	197	231	20 »
21 »		-	7	53	1	74	9	144	199	21 »
22 »		-	8	23	2	68	6	107	138	22 »
23 »		-	6	4	2	60	9	81	114	23 »
24 »		-	8	1	2	73	2	86	85	24 »
25-29 år.....		-	12	13	-	216	22	263	298	25-29 years
30-39 »		-	21	32	5	207	41	306	319	30-39 »
40 år og derover.....		-	11	56	2	330	19	418	406	40 years and more
Tilsammen.....		1 599	122	359	36	2 092	121	4 329	4 437	Total
heraf kvinder.....		165	9	21	2	528	2	727	748	of which: women

ANM. De anførte lovhjemler for tiltalefrafald i kolonne 1-6 omhandler: 1: Tiltalefrafald betinget af børne- og ungdomsforsorg. 2: Tiltalefrafald uden vilkår i visse tilfælde, f. eks. ved forbrydelse mod nærtstående slægtning, der ikke ønsker at der rejses tiltale samt tiltalefrafald uden vilkår i tilfælde, hvor der af forskellige årsager kun ville blive tale om ubetydelig eller ingen straf. 3: Tiltalefrafald i tilfælde hvor prøveløsladt gerningsmand genindsættes. 4: Tiltalefrafald evt. mod bøde i sager, hvor den højest mulige straf er bøde eller hæfte. 5: Tiltalefrafald evt. mod bøde i bagatelsager. 6: Tiltalefrafald i sager, hvor gerningsmanden genanbringes i forvaring, på åndssvageanstalt el. lign. institution.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-8: authority for withdrawal of charge; 7 and 8: total.

Tabel 280. **Domfældelser, bødevedtagelser og tiltalefrafald for straffelovsovertrædelser pr. 100 000 personer**
 Convictions, summary fines, charges withdrawn per 100 000 persons

	Mænd						Kvinder		
	1967	1968	1969	Heraf			1967	1968	1969
				Domfældelser til højere straf end bøde	Bødomme og bødevedtagelser	Tiltalefrafald			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Antal pr. 100 000 i alderen:									
15 år.....	1 300	1 562	1 538	5	367	1 166	162	227	207
16 ».....	1 939	2 434	2 388	94	493	1 801	205	292	307
17 ».....	2 267	2 663	2 718	323	531	1 864	265	331	281
18 ».....	2 466	2 999	2 850	1 499	479	872	282	327	311
19 ».....	2 401	2 796	2 850	1 895	425	530	238	298	226
20 ».....	1 988	2 394	2 296	1 561	299	436	218	222	226
21 ».....	1 680	1 901	1 967	1 436	233	298	174	236	155
22 ».....	1 580	1 596	1 585	1 180	201	204	184	137	172
23 ».....	1 432	1 580	1 431	1 070	207	154	152	158	131
24 ».....	1 244	1 357	1 384	1 056	173	155	108	153	168
25-29 ».....	983	1 029	1 030	819	107	104	92	104	122
30-39 ».....	570	635	601	423	94	84	66	55	59
40-49 ».....	299	325	320	211	60	49	38	48	48
50-59 ».....	159	173	158	92	39	27	29	29	32
60 år og derover.....	53	59	52	20	20	12	7	12	11
Tilsammen.....	680	763	741	426	119	196	72	81	79

KILDE: Materiale i Danmarks Statistik.

TRANSLATION. - HEADING, columns 1-6: men; 7-9: women; 4-6: of whom; 4: imprisonment; 5: fine; 6: charges withdrawn.

Tabel 281. **Statsfængsler 1969.**
 State prisons 1969.

	Mænd							Kvinder	
	Alm. fængsel	Ungdomsfængsel ¹	Særfængsel	Arbejdshus	Sikkerhedsforv.	Forvaring	I alt		
	1	2	3	4	5	6	7	8	
A. <i>Belæg 31. dec. 1968....</i>	953	398	95	73	10	192	1 721	17	A. <i>Number of prisoners 31 Dec. 1968</i>
B. <i>Indsat i 1969 i alt.....</i>	2 344	697	142	42	2	93	3 320	80	B. <i>Imprisoned 1969 total</i>
<i>Indsat efter dom.....</i>	2 114	202	135	18	-	44	2 513	77	<i>Imprisoned after sentence</i>
<i>Overtrædelse af vilkår for prøveløsladelse.....</i>	52	132	5	24	1	46	260	3	<i>Re-impr. aft. release on probation</i>
<i>Overtrædelse af vilkår for benådning.....</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	<i>Re-impr. aft. conditional pardon</i>
<i>Overf. fra anden anstalt</i>	178	363	2	-	1	3	547	-	<i>Transferred from other institute</i>
C. <i>Afgdet i 1969 i alt.....</i>	2 364	813	148	44	2	120	3 491	81	C. <i>Left prison 1969 total</i>
<i>Løsl. eft. endt udståelse</i>	729	-	10	3	-	-	742	45	<i>Released after compl. of sentence</i>
<i>Løsladt på prøve.....</i>	1 437	440	133	37	2	110	2 159	32	<i>Released on probation</i>
<i>Benådet ved kgl. resol.</i>	4	-	1	-	-	-	5	1	<i>Amnesty</i>
<i>Overf. til anden anstalt</i>	193	371	4	-	-	8	576	3	<i>Transferred to other institute</i>
<i>I øvrigt afgået.....</i>	1	2	-	4	-	2	9	-	<i>Other reasons</i>
D. <i>Belæg 31. dec. 1969....</i>	933	282	89	71	10	165	1 550	16	D. <i>Number of prisoners 31 Dec. 1969</i>

¹ Ungdomsfangerne overføres af behandlingmæssige grunde mindst 1 gang til et af de andre ungdomsfængsler.

KILDE: Meddelt af Direktoratet for Fængselsvæsenet.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-7: males; 1: ordinary prison; 2: borstal prison; 3: prison for psychopaths; 4: workhouse; 5: security detention; 6: detention; 7: total; 8: females in state prison by Horslerød.